

L'intégralité de nos parutions est consultable sur
www.editions-hermann.fr

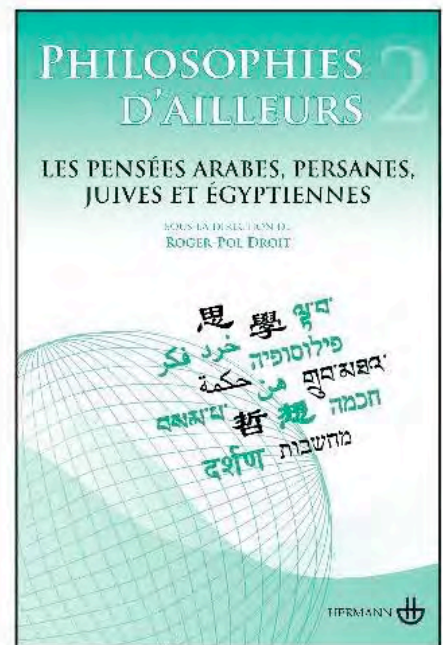
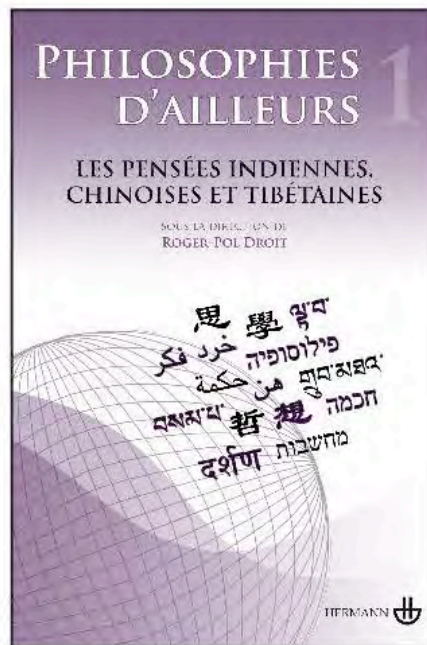
DOSSIER DE PRESSE

H E R M A N N



PHILOSOPHIES D'AILLEURS

*La première anthologie
des philosophies du monde*



sous la direction de **ROGER-POL DROIT**

Contact : Daphnée Gravelat

Téléphone : 01 45 57 45 40 – Portable : 06 25 43 73 80

daphnee.gravelat@editions-hermann.fr

6, rue de la Sorbonne – 75005 Paris

hermannblog.wordpress.com

PHILOSOPHIES D'AILLEURS

*Les pensées indiennes, chinoises, tibétaines, hébraïques,
arabes, persanes et égyptiennes*

en librairie le 28 août 2009

Cette année, l'événement
de la rentrée littéraire
sera philosophique !

VOLUME 1 : *Les pensées indiennes, chinoises et tibétaines*

Format : 14 x 21 cm – Nombre de pages : 488

Prix : 65 € pour la version reliée – 35 € pour la version brochée

ISBN : 978 27056 6873 0 pour la version reliée – 978 27056 6556 2 pour la version brochée

VOLUME 2 : *Les pensées hébraïques, arabes, persanes et égyptiennes*

Format : 14 x 21 cm – Nombre de pages : 448

Prix : 65 € pour la version reliée – 35 € pour la version brochée

ISBN : 978 27056 6874 7 pour la version reliée – 978 27056 6666 8 pour la version brochée

L'OCCIDENT A-T-IL LE MONOPOLE DE LA PHILOSOPHIE ?

« Il est nécessaire de disposer de volumes sérieusement établis et facilement maniables présentant des sélections de textes philosophiques des principales cultures. Ces volumes seraient utilisés pour l'enseignement de la philosophie et de l'histoire des idées dans les systèmes d'enseignement de tous les pays. »

GEORGES CANGUILHEM

Enquête internationale de l'UNESCO sur l'enseignement de la philosophie, 1953



Son nom vient du grec ancien, mais la philosophie n'est pas une spécificité unique de la culture de la Grèce antique. Au contraire, les Grecs eux-mêmes considéraient que la *philosophia* venait d'ailleurs, et qu'ils n'étaient pas les inventeurs de cette forme de pensée. Tout au long de l'histoire occidentale s'est maintenue cette conviction : **les autres aussi sont philosophes**. C'est seulement à la fin du XIX^e siècle que la pensée occidentale s'est refermée sur elle-même, délaissant les perspectives théoriques étrangères au profit de la seule tradition gréco-latine.

Cette anthologie rassemble des extraits de **textes philosophiques essentiels** des grandes civilisations indienne, chinoise, tibétaine, juive, arabe, persane et égyptienne. Ces textes, presque tous **traduits pour la première fois** en français et regroupés selon leur langue d'origine, permettent de découvrir les lignes de force de ces **philosophies d'ailleurs** tout en révélant leur tonalité particulière.

Présentés par d'éminents spécialistes internationaux réunis spécialement sous la direction de **Roger-Pol Droit**, ces *corpus* sont éclairés par des études de synthèse et accompagnés de notes, glossaires et références mettant à disposition du lecteur les moyens d'approfondir les sujets de son choix.

« LES PHILOSOPHES VOYAGENT-ILS ? »

par ROGER-POL DROIT

« *Il y a bien plus de choses dans toutes les philosophies qu'on ne peut rêver qu'il y en ait sur terre. Vous allez le constater par vous-même en chemin.* »

R-P.D.

ROGER-POL DROIT, normalien, agrégé de philosophie, docteur en philosophie, est chercheur au CNRS.

Il est également chroniqueur au journal *Le Monde* et au *Point*, et auteur d'une trentaine d'ouvrages, où les travaux de recherche sur les représentations de l'Inde, du bouddhisme ou des barbares voisinent avec des livres populaires, dont plusieurs sont traduits dans le monde entier.

Il a dirigé la publication de *Philosophies d'ailleurs*.



« **Les philosophes voyagent-ils ?** Voilà qui semble douteux. Certes, ils se déplacent dans le temps, avec sans doute moins de gêne, ou plus d'aisance, que la plupart de leurs contemporains. Toutefois, ces allées et venues dans le temps demeurent circonscrites à une aire – géographique, culturel, linguistique – relativement restreinte : Athènes, Rome, Alexandrie, Tolède, Königsberg ou La Haye... Serait-ce donc uniquement dans les pourtours de la Méditerranée et les terres de l'Europe que s'ancre la philosophie ? Ne s'écrit-elle qu'en grec, en latin, en allemand ou dans quelques autres langues, toutes européennes ? Vraiment ?

Aujourd'hui, changer de continent prend quelques heures, s'immerger dans des langues tout autres requiert quelques instants. Mais les philosophes semblent ne pas quitter leur ancien périmètre. Un tel immobilisme culturel peut surprendre. Le monde des philosophes donne l'impression de demeurer clos sur lui-même, trop souvent séparé de la diversité des cultures. Cette situation, en fait, est étonnante et scandaleuse. Il suffit d'ouvrir les yeux, même à peine, et de s'informer, même très peu, pour apercevoir l'existence incontestable de grandes œuvres, proprement philosophiques, dans d'autres cultures que la nôtre.

Il y a cinquante-cinq ans que ce livre, composé de textes philosophiques des grandes cultures, accompagnés d'explications claires et précises, a été explicitement souhaité. En 1953, le philosophe **Georges Canguilhem** était le rapporteur d'une enquête internationale de l'UNESCO sur l'enseignement de la philosophie. Il souligne, dans son rapport, les graves lacunes de la formation philosophique et préconise qu'on tente d'y remédier par une meilleure information sur les différentes traditions philosophiques du monde. Il insiste

d'abord sur le fait que l'étude de la philosophie peut « *permettre à chacun de prendre un certain recul par rapport à son milieu culturel particulier, et favorise ainsi une meilleure compréhension des réalités culturelles étrangères* ». C'est pourquoi **Georges Canguilhem** conclut en ces termes : « *Il est donc utile de développer dans l'enseignement l'étude comparée des différentes traditions philosophiques ; il est vrai qu'au sein de chaque grande tradition (occidentale, arabe, etc.) les philosophes classiques sont généralement étudiés sans considération de nation, mais il faut reconnaître l'importance que revêtirait une alliance plus étroite des apports philosophiques de l'Inde, du monde arabe, de la Chine et de l'Occident dans les programmes, trop souvent limités à une seule de ces traditions. Grâce à ces programmes de philosophie comparée, les étudiants seraient amenés à une appréciation plus juste et plus profonde de la valeur des diverses réalités culturelles, de leurs différences, de leurs points communs, de l'intérêt de leur conjonction* ».

S'il fallait citer ce texte assez longuement, c'est que les deux volumes qui composent *Philosophies d'ailleurs*, tentent, à leur manière, de répondre au vœu de **Georges Canguilhem**. Car, au cours des cinquante-cinq années qui ont suivi ce vœu, il ne s'est pratiquement rien passé qui puisse commencer à l'exaucer ! Des masses de publications ont certes été consacrées à tel ou tel aspect des philosophies de l'Inde, de la Chine ou de l'Islam. Mais aucune n'a tenté de rassembler, sous un format commode, une anthologie multilingue et multiculturelle à l'usage des débutants. **La présente anthologie rassemble en effet pour la première fois un vaste ensemble de textes philosophiques essentiels en provenance de plusieurs domaines linguistiques et culturels.** Elle espère ainsi contribuer, à sa mesure, au mouvement d'ouverture nécessaire de la philosophie contemporaine.

Pour que la lecture soit féconde, des présentations, des notes, un glossaire, des références multiples ont été ajoutés, comme autant d'aides à la compréhension. En outre, le choix des auteurs et des textes, l'enchaînement même des thèmes et des mises en lumière ont été conçus de telle sorte que chaque domaine soit éclairé, autant que faire se peut, dans ses lignes de force essentielles. Car il est rigoureusement impossible d'être exhaustif, cela va de soi. Ce sont donc des exemples qui ont été choisis, pour attester l'existence et la richesse de ces œuvres philosophiques que notre système d'enseignement ignore superbement.

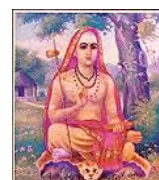
Il ne s'agit, somme toute, que de faire en sorte que les philosophes voyagent. Ils finiront alors par s'apercevoir que Hamlet s'égare, en affirmant : « *Il y a plus de choses sur la terre et dans le ciel, Horatio, qu'il n'en est rêvé dans votre philosophie.* » C'est l'inverse qu'il faudrait dire : **il y a bien plus de choses dans toutes les philosophies qu'on ne peut rêver qu'il y en ait sur terre. Vous allez le constater par vous-même en chemin.** »

ROGER-POL DROIT

LES CONTRIBUTEURS DU VOLUME 1

Les pensées indiennes

MICHEL HULIN, ancien élève de l'École normale supérieure, agrégé de philosophie, ancien pensionnaire de l'Institut français d'Indologie de Pondichéry, a été professeur de philosophie indienne et comparée à l'Université Paris IV-Sorbonne de 1981 à 1998.



MARC BALLANFAT, agrégé de philosophie, est ancien directeur de programme au Collège international de Philosophie et spécialiste de la philosophie indienne.

Les pensées chinoises

FRANÇOIS JULLIEN, normalien, agrégé et docteur, est professeur à l'Université Paris VII-Denis-Diderot, membre senior de l'Institut universitaire de France, directeur du Centre Marcel-Granet et directeur de l'Institut de la Pensée contemporaine.



QI CHONG est maître de conférences à l'Université Paris VII-Denis-Diderot.

Les pensées tibétaines

MATTHEW KAPSTEIN, spécialiste de la philosophie bouddhique indienne et tibétaine, est directeur d'études en religions tibétaines à l'École pratique des hautes Études (Paris).



STÉPHANE ARGUILLÈRE est agrégé de philosophie, docteur en histoire des religions et anthropologie religieuse, ancien directeur de programme au Collège international de Philosophie, chargé de conférences à la Section des Sciences religieuses de l'École pratique des hautes Études, chargé de cours en philosophie à Paris-I et à l'INALCO.

LES CONTRIBUTEURS DU VOLUME 2

Les pensées hébraïques

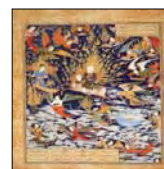
RAPHAËL DRAÏ, docteur d'État, lauréat de la Faculté et membre de l'Observatoire du Religieux, est professeur agrégé de sciences politiques à la faculté de droit et de sciences politiques d'Aix-en-Provence et directeur de recherche à l'École doctorale en Recherches psychanalytiques et psychopathologiques de Paris VII-Denis-Diderot.



MICHAËL AZOULAY est docteur en philosophie.

Les pensées arabes et persanes

CHRISTIAN JAMBET, agrégé, enseigne la philosophie en khâgne. Il est chargé de conférences à l'École pratique des hautes Études et membre du Centre d'Études des Religions du Livre (CNRS).



Les pensées égyptiennes

SERGE FENEUILLE, docteur et agrégé en physique, fut directeur général du CNRS. Depuis 2000, il se consacre à la recherche archéologique en Égypte et au Soudan, et préside le Haut Conseil de la Science et de la Technologie.



CONFÉRENCE-ÉVÉNEMENT
À L'UNESCO LE 10 NOVEMBRE 2009



philosophie
MAGAZINE



Dans le cadre de la **Journée mondiale de la Philosophie**, l'UNESCO, *Philosophie Magazine*, France Culture et les Éditions Hermann organiseront conjointement une conférence autour des *Philosophies d'ailleurs* le mardi 10 novembre 2009. Elle aura lieu de 15h à 18h au Palais de l'UNESCO, au 125 de la rue de Suffren, dans le VII^e arrondissement à Paris.

PROGRAMME

— SOUS RÉSERVE —

Allocution d'ouverture par **PIERRE SANÉ**, sous-directeur général pour les sciences sociales et humaines de l'UNESCO

Introduction : « L'Occident n'a pas le monopole de la philosophie » par **ROGER-POL DROIT**

Table ronde animée par **ALEXANDRE LACROIX** et **MARTIN LEGROS** de *Philosophie Magazine* avec les interventions de **RAPHAËL DRAÏ**, **SERGE FENEUILLE**, **MICHEL HULIN**, **CHRISTIAN JAMBET**, **MATTHEW KAPSTEIN** et **QI CHONG**

À cette occasion, une salle vous sera réservée pour vous permettre, si vous le souhaitez, de vous entretenir avec les contributeurs de *Philosophies d'ailleurs*.

Pour en savoir plus, contactez **DAPHNÉE GRAVELAT** :
06 25 43 73 80 – daphnee.gravelat@editions-hermann.fr